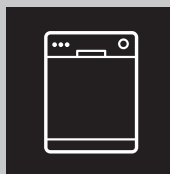


GETTING STARTED? EASY.



ZDF22002WA
ZDF22002XA

EN	User Manual	2
	Dishwasher	
SR	Упутство за употребу	20
	Машина за прање посуђа	
ES	Manual de instrucciones	39
	Lavavajillas	

ZANUSSI

SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

GENERAL SAFETY

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential type environments.
- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Obey the maximum number of 13 place settings.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Put the cutlery in the cutlery basket with the sharp ends pointing down or put them in the cutlery drawer in a horizontal position with the sharp edges down.
- Do not leave the appliance with the open door unattended to avoid stepping accidentally onto it.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- If the appliance has ventilation openings in the base, they must not be covered e.g. by a carpet.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

SAFETY INSTRUCTIONS

INSTALLATION

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Follow the installation instruction supplied with the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION



WARNING! Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

- Only for UK and Ireland. The appliance has a 13 amp mains plug. If it is necessary to change the fuse in the mains plug, use fuse: 13 amp ASTA (BS 1362).

WATER CONNECTION

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted (water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.
- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- If the water inlet hose is damaged, immediately close the water tap and disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.

USE

- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is complete. Some detergent may remain on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

SERVICE

- Contact the Authorised Service Centre to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.
- When you contact the Authorised Service Centre, ensure that you have the following information that is available on the rating plate.
Model :
PNC :
Serial Number :

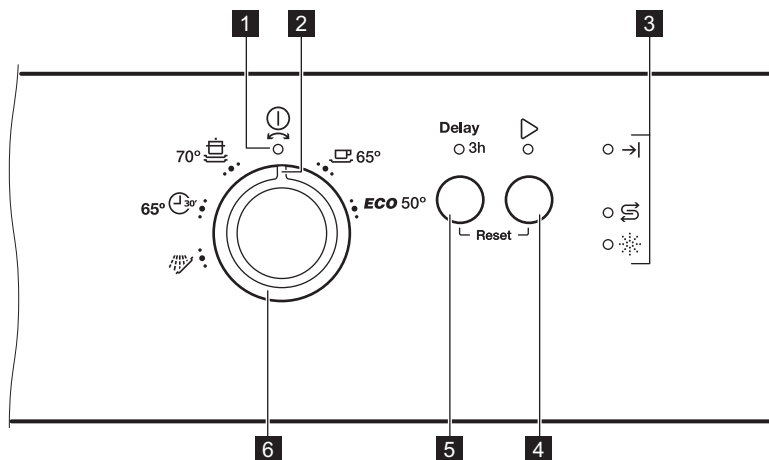
DISPOSAL



WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

EASY START



- 1 On/off indicator
- 2 Programme marker
- 3 Indicators
- 4 Start button

- 5 Delay button
- 6 Programme knob

INDICATORS



End indicator.



Salt indicator. It is always off while the programme operates.



Rinse aid indicator. It is always off while the programme operates.

PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Consumption values 1)		
			Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
ECO 2)	Normal soil Crockery and cutlery	▪ Prewash ▪ Wash 50 °C ▪ Rinses ▪ Dry	222	1.039	11
	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	▪ Prewash ▪ Wash 70 °C ▪ Rinses ▪ Dry	155 - 170	1.5 - 1.7	14-15
	Normal soil Crockery and cutlery	▪ Prewash ▪ Wash 65 °C ▪ Rinses ▪ Dry	130 - 140	1.4 - 1.6	15-17
 3)	Fresh soil Crockery and cutlery	▪ Wash 60 °C or 65 °C ▪ Rinses	30	0.8	10
 4)	All	▪ Prewash	14	0.1	5

1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the values.

2) With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. (This is the standard programme for test institutes).

3) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.

4) Use this programme to quickly rinse the dishes. this prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance. Do not use detergent with this programme.

INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

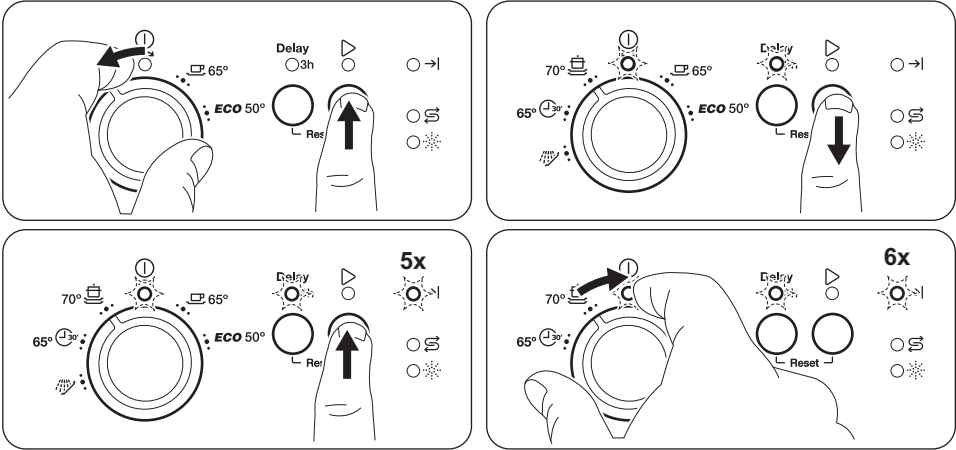
For all the necessary information for test performance, send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

SETTINGS

ADJUSTING THE WATER SOFTENER



The programme marker must be in  position.

1. Press and hold  and simultaneously turn the knob counterclockwise until the programme marker is in  position.
2. Release  when  and Delay start to flash.
 - The current setting is indicated by the number of flashes of the indicator  (e.g. 5 flashes + pause + 5 flashes... = level 5).
3. Press  to change the setting. Each pressing of the programme button increases the level number. After reaching level 10, the count starts again from level 1.
4. Turn the knob to  to confirm the setting.

THE WATER HARDNESS TABLE

German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Water softener level
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3

German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Water softener level
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

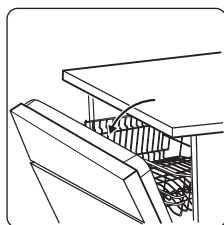
1) Factory setting

2) Do not use salt at this level.

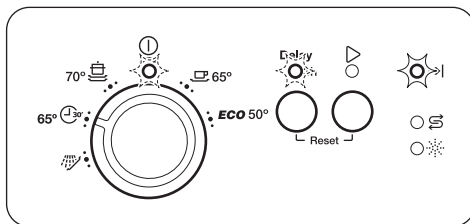
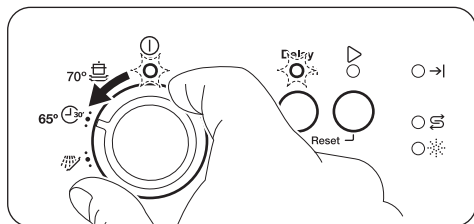
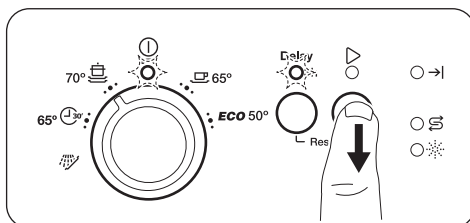
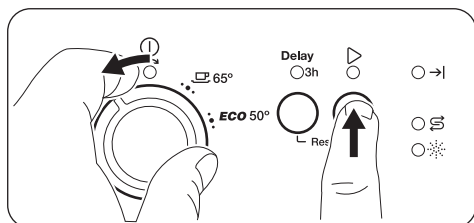
ACTIVATING AIRDRY

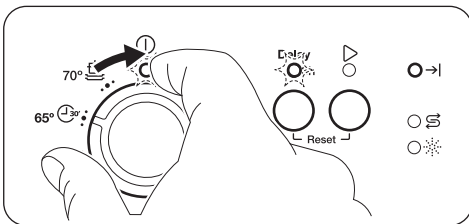
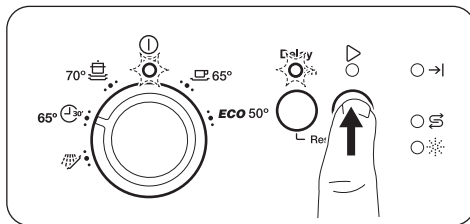
AirDry improves the drying results with less energy consumption.

By default, AirDry is activated with all programmes excluding  (if applicable) but it is possible to deactivate it.



While the drying phase operates, the device opens the appliance door. The door is then kept ajar.





The programme marker must be in  position.

1. Press and hold  and simultaneously turn the knob counterclockwise until the programme marker is in  position.
2. Release  when  and Delay start to flash.
3. Turn the knob counterclockwise until the programme marker is in  position.
 - The indicator  is on = AirDry is activated.
4. Press  to change the setting.
 - The indicator  is off = AirDry is deactivated.
5. Turn the knob to  to confirm the setting.



CAUTION! If children have access to the appliance, it is advised to deactivate AirDry as opening the door may pose a danger.

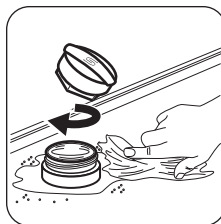
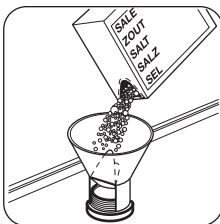
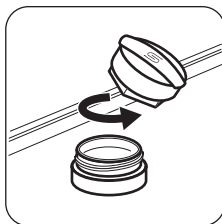
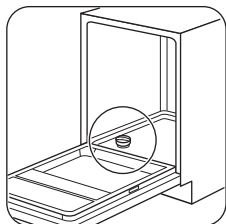
BEFORE FIRST USE

1. **Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply. If not, adjust the level of the water softener.**
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Start a programme to remove any processing residuals that can still be inside the appliance.

Do not use detergent and do not load the baskets.

After starting a programme, it may take up to 5 minutes for the appliance to recharge the resin in the water softener. It seems that the appliance is not working. The washing phase starts only after this procedure is completed. The procedure is repeated periodically.

ADDING SALT



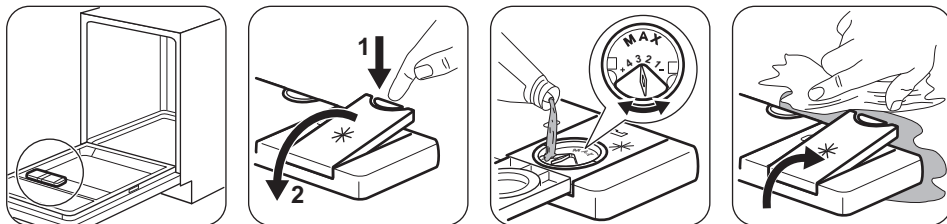
Before the first use, put one litre of water in the salt container.



CAUTION!

Water and salt can come out of the salt container during filling. To prevent corrosion, start a programme immediately after filling the salt container.

ADDING RINSE AID



The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. It is automatically released during the hot rinse phase.

DAILY USE

1. Open the water tap.
2. Set the correct programme for the type of load and the degree of soil.

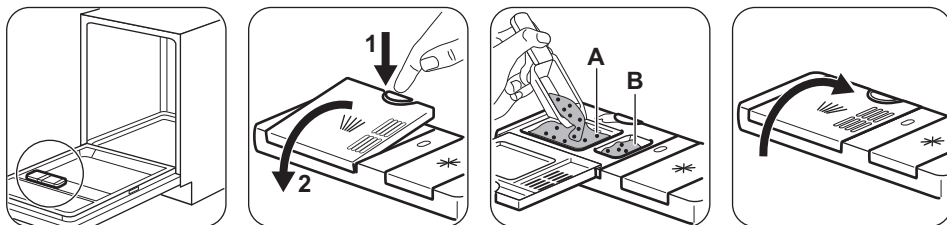
Make sure that the appliance is in Programme selection mode.

- If the salt indicator is on, fill the salt container.

- If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.

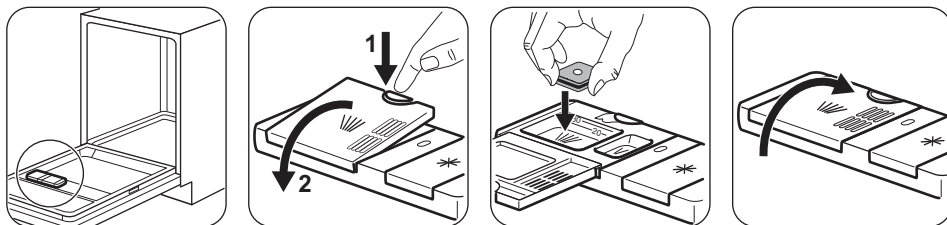
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Start the programme.

ADDING DETERGENT



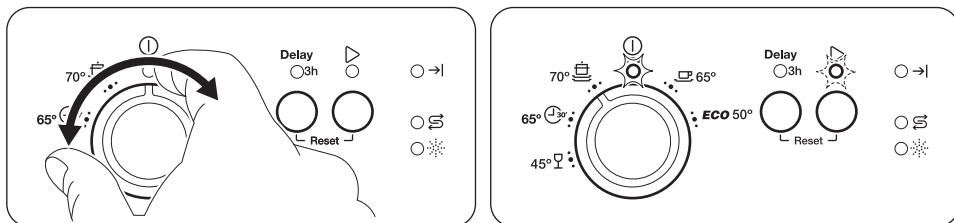
If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent also in compartment **B**.

ADDING MULTI-TABLETS



- Do not fill the salt container and the rinse aid dispenser.
- Set the rinse aid dispenser to the lowest position.

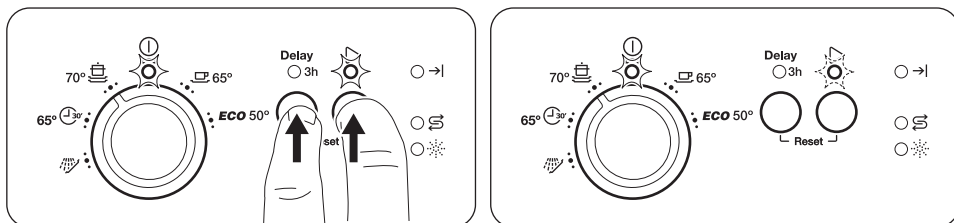
PROGRAMME SELECTION MODE



The appliance must be in Programme selection mode to start a programme. If the control panel does not show this condition, do the Reset.

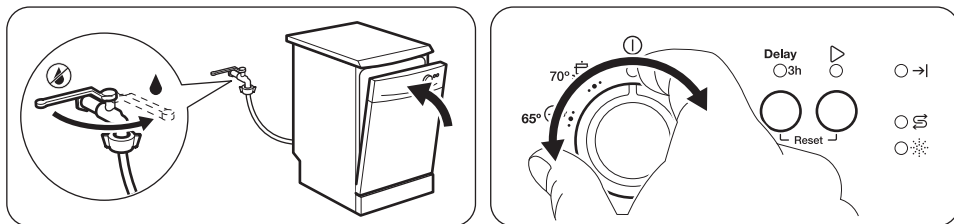
Press and hold simultaneously Delay and  until the appliance is in programme selection mode.

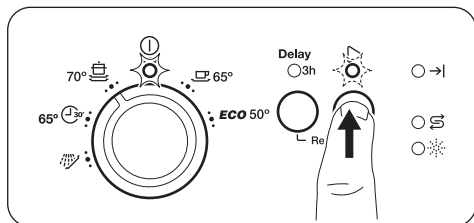
RESET



With Reset you can cancel the running programme or the delay start. The appliance goes back to the Programme selection mode.

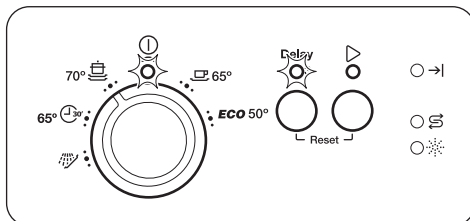
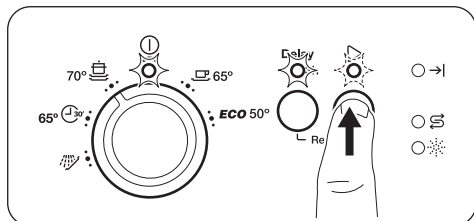
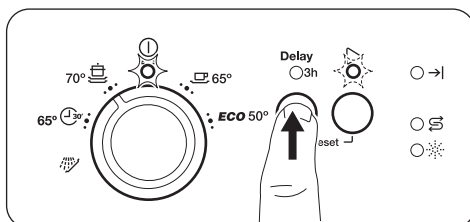
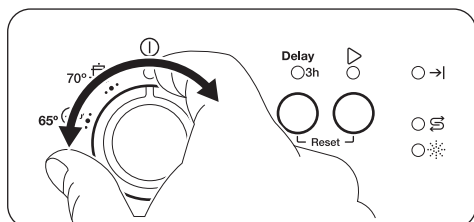
STARTING A PROGRAMME





1. Open the water tap and close the door.
2. Select a programme.
3. Press ▶.

OPTION DELAY



With this option you can postpone the start of a programme by 3 hours.

1. Set the programme.
2. Press ⌚.
3. Press ▶ to start the countdown.

When the countdown is completed, the programme starts.

OPENING THE DOOR WHILE THE APPLIANCE OPERATES

Opening the door while a programme is running stops the appliance. It may affect the energy consumption and the programme duration. After closing the door, the appliance continues from the point of interruption.

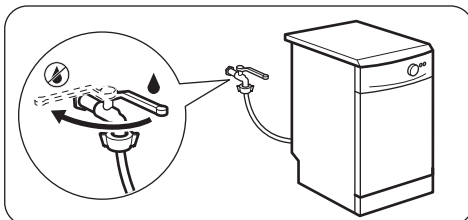
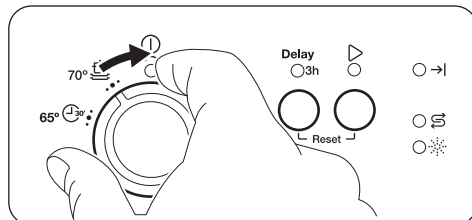
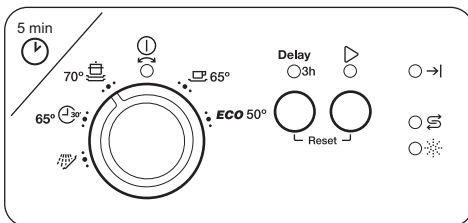
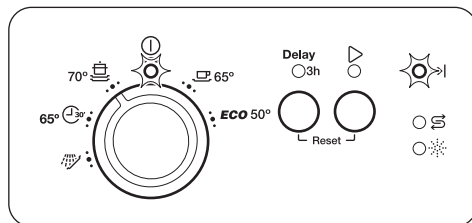


If the door is opened for more than 30 seconds during the drying phase, the running programme ends. It does not happen if the door is opened by AirDry function.



Do not try to close the appliance door within 2 minutes after AirDry automatically opens it, as this may cause damage to the appliance. If, afterwards, the door is closed for another 3 minutes, the running programme ends.

AT THE END OF THE PROGRAMME



The indicator is on. After 5 minutes of non-use, the appliance enters standby mode and all the indicators are off. It decreases energy consumption.

1. Turn the knob to .
2. Close the tap.

HINTS AND TIPS

GENERAL

The following hints will ensure optimal cleaning and drying results in daily use and also help to protect the environment.

- Remove larger residues of food from the dishes into the waste bin.
- Do not pre-rinse dishes by hand. When needed, use the prewash programme (if available) or select a programme with a prewash phase.
- Always use the whole space of the baskets.
- When loading the appliance, make sure that the dishes can be completely reached and washed by the water released from the spray arm nozzles. Make sure that items do not touch or cover each other.
- You can use dishwasher detergent, rinse aid and salt separately or you can use the multi-tablets (e.g. "3in1", "4in1", "All in 1"). Follow the instructions written on the packaging.
- Select the programme according to the type of load and degree of soil. With the ECO programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.

THE WATER SOFTENER

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a detrimental effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local water authority can advise you on the hardness of the water in your area. It is important to set the right level of the water softener to assure good washing results.

USING SALT, RINSE AID AND DETERGENT

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- In areas with hard and very hard water we recommend to use plain dishwasher detergent (powder, gel, tablets containing no additional agents), rinse aid and salt separately for optimal cleaning and drying results.
- At least once a month run the appliance with the use of appliance cleaner which is particularly suitable for this purpose.

- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.
- Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

WHAT TO DO IF YOU WANT TO STOP USING MULTI-TABLETS

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid do the following procedure.

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do not load the baskets.
4. When the programme is completed, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.

LOADING THE BASKETS

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.

- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arm can move freely before you start a programme.

BEFORE STARTING A PROGRAMME

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use multi- tablets).
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

UNLOADING THE BASKETS

1. Let the tableware cool down before you remove it from the appliance. Hot items can be easily damaged.
2. First remove items from the lower basket, then from the upper basket.



At the end of the program water can still remain on the sides and on the door of the appliance.

TROUBLESHOOTING

If the appliance does not start or it stops during operation, before you contact an Authorised Service Centre, check if you can solve the problem by yourself with the help of the information in the table.



WARNING! Repairs not properly done may result in serious risk to the safety of the user. Any repairs must be performed by qualified personnel.

With some problems the end indicator flashes intermittently indicating a malfunction.

The majority of problems that can occur can be solved without the need to contact an Authorised Service Centre.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
You cannot activate the appliance.	- Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. - Make sure that there is no damaged fuse in the fuse box.
The programme does not start.	- Make sure that the appliance door is closed. - Press . - If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown. - The appliance has started the procedure to re-charge the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes.
The appliance does not fill with water. - The end indicator flashes 1 time intermittently. - The  indicator flashes continuously.	- Make sure that the water tap is open. - Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority. - Make sure that the water tap is not clogged. - Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged. - Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.
The appliance does not drain the water. - The end indicator flashes 2 times intermittently. - The  indicator flashes continuously.	- Make sure that the sink spigot is not clogged. - Make sure that the drain hose has no kinks or bends.
The anti-flood device is on. - The end indicator flashes 3 times intermittently. - The  indicator flashes continuously.	Close the water tap and contact an Authorised Service Centre.
The appliance stops and starts more times during operation.	It is normal. It provides optimal cleaning results and energy savings.
The program lasts too long.	If the delayed start option is set, cancel the delay setting or wait for the end of the countdown.
Small leak from the appliance door.	- The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). - The appliance door is not centred on the tub. Adjust the rear foot (if applicable).
The appliance door is difficult to close.	- The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). - Parts of the tableware are protruding from the baskets.
Rattling/knocking sounds from inside the appliance.	- The tableware is not properly arranged in the baskets. Refer to basket loading leaflet. - Make sure that the spray arms can rotate freely.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
The appliance trips the circuit-breaker.	- The amperage is insufficient to supply simultaneously all the appliances in use. Check the socket amperage and the capacity of the meter or turn off one of the appliances in use. - Internal electrical fault of the appliance. Contact an Authorised Service Centre.



Refer to **"Before first use"**, **"Daily use"**, or **"Hints and tips"** for other possible causes.

For alarm codes not described in the table, contact an Authorised Service Centre.

Once you have checked the appliance, press . If the problem occurs again, contact an Authorised Service Centre.

THE WASHING AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

Problem	Possible cause and solution
Poor washing results.	- Refer to "Daily use", "Hints and tips" and basket loading leaflet. - Use more intensive washing programmes. - Clean spray arm jets and filter. Refer to "Care and Cleaning".
Poor drying results.	- Tableware has been left for too long inside a closed appliance. - There is no rinse aid or the dosage of rinse aid is not enough. Set the rinse aid dispenser to a higher level. - Plastic items may need to be towel dried. - For the best drying performance activate AirDry. - We recommend to always use rinse aid, even in combination with multi-tablets.
There are whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes.	- The release quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid level to a lower level. - The quantity of detergent is too much.
There are stains and dry water drops on glasses and dishes.	- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid level to a higher level. - The quality of the rinse aid can be the cause.
The dishes are wet.	- For the best drying performance activate AirDry. - The programme does not have a drying phase or has a drying phase with low temperature. - The rinse aid dispenser is empty. - The quality of the rinse aid can be the cause. - The quality of the multi-tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid and multi-tablets together.

Problem	Possible cause and solution
The interior of the appliance is wet.	This is not a defect of the appliance. it is caused by the humidity in the air that condenses on the walls.
Unusual foam during washing.	- Use the detergent for dishwashers only. - There is a leak in the rinse aid dispenser. Contact an Authorised Service Centre.
Traces of rust on cutlery.	- There is too much salt in the water used for washing. Refer to "The water softener". - Silver and stainless steel cutlery were placed together. Avoid to put silver and stainless steel items close together.
There are residues of detergent in the dispenser at the end of the programme.	- The detergent tablet got stuck in the dispenser and therefore was not completely washed away by water. - Water cannot wash away the detergent from the dispenser. Make sure that the spray arm is not blocked or clogged. - Make sure that items in the baskets do not impede the lid of the detergent dispenser from opening.
Odours inside the appliance.	Refer to "Internal cleaning".
Limescale deposits on the tableware, on the tub and on the inside of the door.	- The level of salt is low, check the refill indicator. - The cap of the salt container is loose. - Your tap water is hard. Refer to "The water softener". - Even using multi-functional tabs use salt and set regeneration of the water softener. Refer to "The water softener". - If lime scale deposits still remain, clean the appliance with appliance cleaners which are particularly suitable for this purpose. - Try different detergent. - Contact the detergent manufacturer.
Dull, discoloured or chipped tableware.	- Make sure that only dishwasher-safe items are washed in the appliance. - Load and unload the basket carefully. Refer to basket loading leaflet. - Place delicate items in the upper basket.



Refer to **"Before first use"**, **"Daily use"** or **"Hints and tips"** for other possible causes.

CARE AND CLEANING

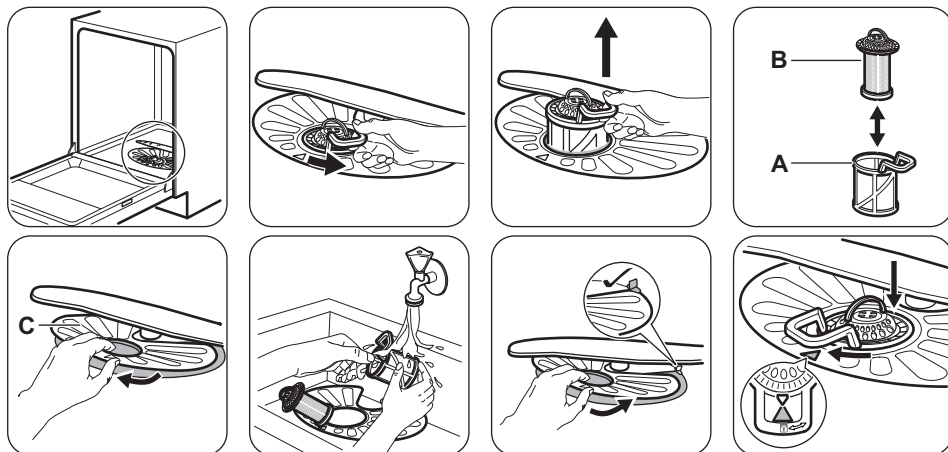


WARNING! Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.



Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results. Make a check regularly and, if necessary, clean them.

CLEANING THE FILTERS



- Make sure that there are no residues of food or soil in or around the edge of the sump.
- Put back in place the flat filter (C). Make sure that it is correctly positioned under the 2 guides.
- Reassemble the filters (A) and (B).
- Put back the filter (A) in the flat filter (C). Turn it clockwise until it locks.



An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance

CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

EXTERNAL CLEANING

- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

INTERNAL CLEANING

- Carefully clean the appliance, including the rubber gasket of the door, with a soft damp cloth.

- If you regularly use short duration programmes, these can leave deposits of grease and limescale inside the appliance. To prevent this, we recommend to run long duration programmes at least 2 times per month.
- To maintain the performance of your appliance at its best, we recommend to use monthly a specific cleaning product for dishwashers. Follow carefully the instructions on the packaging of the product.

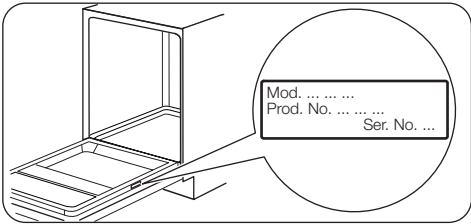
TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / height / depth (mm)	600 / 850 / 625
Electrical connection ¹⁾	Voltage (V)	220 - 240
	Frequency (Hz)	50
Water supply pressure	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Water supply	Cold water or hot water ²⁾	max 60 °C

Capacity	Place settings	13
Power consumption	Left-on mode (W)	5.0
Power consumption	Off-mode (W)	0.50

- 1) Refer to the rating plate for other values.
- 2) If the hot water comes from alternative source of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

RATING PLATE



INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

For all the necessary information for test performance, send an email to:
info.test@dishwasher-production.com
Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol ♻️. Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked

with the symbol ⚠️ with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штете које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

БЕЗБЕДНОСТ ДЕЦЕ И ОСЕТЉИВИХ ОСОБА

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Детерџенте држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

ОПШТЕ МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бара (МПа)
- Поштујте максималан број од 13 места подешавања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар

или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

- Прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело тако да врхови буду окренути надоле или хоризонтално положени.
- Не остављајте уређај без надзора ако су му врата отворена како бисте избегли да их случајно нагазите.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени нпр. тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ИНСТАЛАЦИЈА

- Уклоните амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Немојте монтирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.
- Придржавајте се упутства за монтажање које сте добили уз уређај.

СТРУЈНИ ПРИКЉУЧАК



УПОЗОРЕЊЕ! Постоји ризик од пожара и електричног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико

струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.

- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Немојте да вучете мрежни кабл да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је усклађен са директивама Европске уније.
- Само за Велику Британију и Ирску. Уређај има мрежни утикач од 13 ампера. Ако је потребно да се промени осигурач у утичници, користите осигурач: 13 amp ASTA (BS 1362).

ПРИКЉУЧИВАЊЕ ВОДЕ

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви, или цеви које нису коришћене дуже време, или где је вршена поправка или монтирани нови уређаји (водомери, итд.), пустите воду да истече док не буде чиста и бистра.
- Уверите се да не постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.

- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

УПОТРЕБА

- Немојте седати нити стајати на отворена врата.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте са водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу могу остати трагови детерџента.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

СЕРВИСИРАЊЕ

- Обратите се Овлашћеном сервисном центру ради поправљања уређаја. Препоручујемо вам да користите искључиво оригиналне резервне делове.
- Када се обратите Овлашћеном сервисном центру, проверите да ли имате податке које су наведени на плочици са техничким карактеристикама.

Модел:

Бр. производа (PNC):

Серијски број (Serial Number):

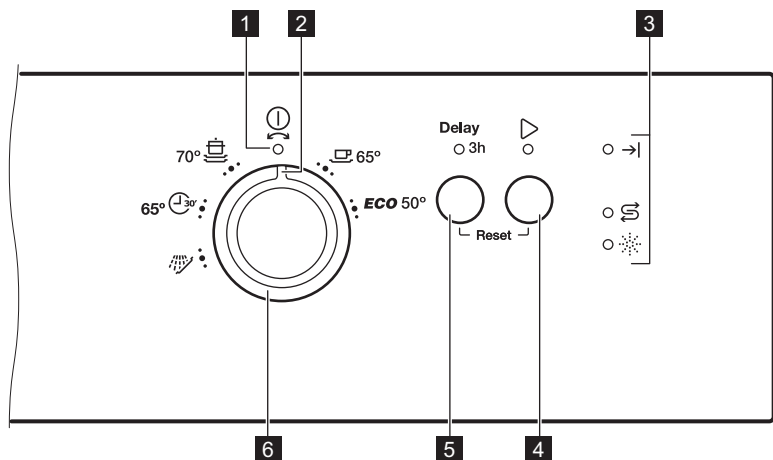
ОДЛАГАЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ! Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

ЛАКИ СТАРТ



1 Индикатор за укључивање/искључивање

2 Показивач програма

3 Индикатори

4 Дугме за старт

5 Дугме за одлагање

6 Дугме за избор програма

ИНДИКАТОРИ



Индикатор који означава крај.



Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.



Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан.

ПРОГРАМИ

Програм	Степен задрљаности Врста пуњења	Фазе програма	Вредности потрошње ¹⁾		
			Трајање (мин)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Вода (л)
ECO ²⁾	Нормалан степен задрљаности Судови и прибор за јело	• Претпрање • Прање 50 °C • Испирања • Сушење	222	1.039	11
	Висок степен задрљаности Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи	• Претпрање • Прање 70 °C • Испирања • Сушење	155 - 170	1.5 - 1.7	14-15
	Нормалан степен задрљаности Судови и прибор за јело	• Претпрање • Прање 65 °C • Испирања • Сушење	130 - 140	1.4 - 1.6	15-17
	Свежа задрљаност Судови и прибор за јело	• Прање 60 °C или 65 °C • Испирања	30	0.8	10
	Све	• Претпрање	14	0.1	5

1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да измене ове вредности.

2) Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално задрљани. (Ово је стандардни програм за институте за тестирање).

3) Са овим програмом можете опрати свеже задрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

4) Користите овај програм за брзо испирање посуђа. То спречава задржавање остатака хране на посуђу и ширење непријатних мириса из уређаја. За овај програм не користите детергент.

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

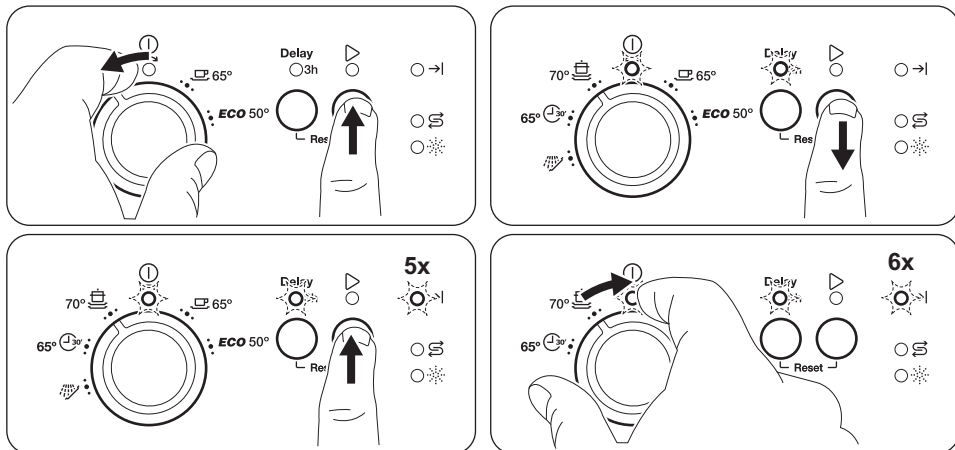
За све потребне информације у вези са утичком током тестирања, пошаљите мејл на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

ПОДЕШАВАЊА

ПОДЕШАВАЊЕ ОМЕКШИВАЧА ВОДЕ



Показивач програма мора да буде на положају ①.

1. Притисните и држите ▷ и истовремено окрените дугме за избор програма супротно од кретања казаљке на сату док показивач програма не буде на положају ②.
2. Пустите ▷ када ① и Delay почну да трепере.
 - Број трептаја индикатора показује тренутно подешавање →| (нпр. 5 трептаја + пауза + 5 трептаја... = ниво 5).
3. Притисните ▷ да бисте променили подешавање. Сваким притиском на програмско дугме повећава се број нивоа. Након што се достигне ниво 10, бројач почиње поново од нивоа 1.
4. Дугме за избор програма окрените у положај ① да бисте потврдили подешавање.

ТАБЕЛА ТВРДОЋЕ ВОДЕ

Немачки степе-ни (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4

Немачки степе- ни (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

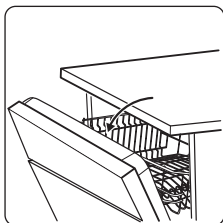
1) Фабричко подешавање

2) Не користите со на овом нивоу.

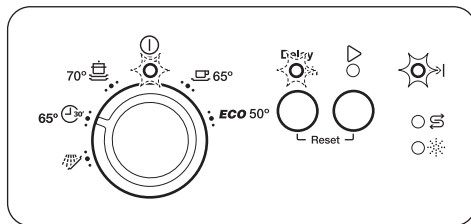
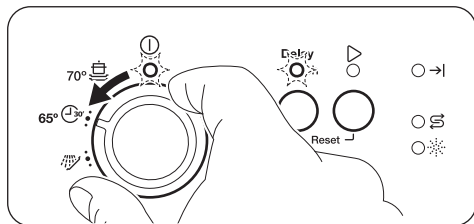
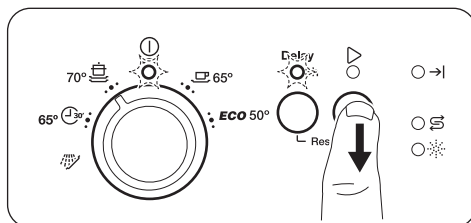
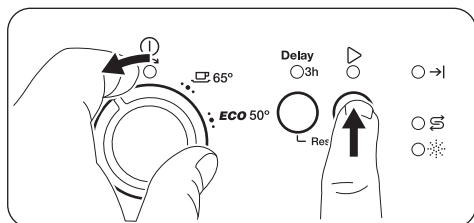
AIRDRY АКТИВИРАЊЕ

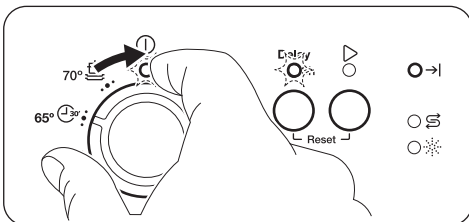
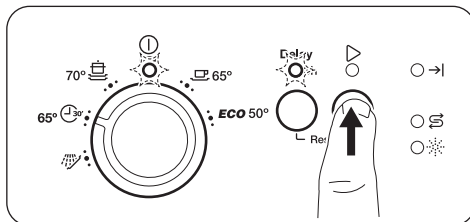
AirDry побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије.

Према подразумеваним подешавањима, AirDry се активира са свим програмима изузев са  (ако је применљиво) али може да се деактивира.



Док је активна фаза сушења, уређај сам отвара врата машине. Врата потом остају отшкринута.





Показивач програма мора да буде на положају ①.

1. Притисните и држите ▷ и истовремено окрените дугме за избор програма супротно од кретања казаљке на сату док показивач програма не буде на положају ②.
2. Пустите ▷ када ① и Delay почну да трепере.
3. Окрените дугме за избор програма супротно од смера кретања казаљки на сату све док показивач програма не буде на положају ③.
 - Индикатор →| је укључен = AirDry је активирано.
4. Притисните ▷ да бисте променили подешавање.
 - Индикатор →| је искључен = AirDry је деактивирано.
5. Дугме за избор програма окрените у положај ④ да бисте потврдили подешавање.



ОПРЕЗ Уколико деца имају приступ уређају, препоручује се да се деактивира AirDry јер отварање врата може да представља опасност.

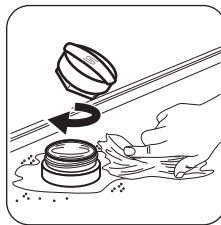
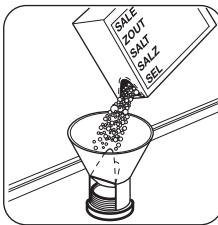
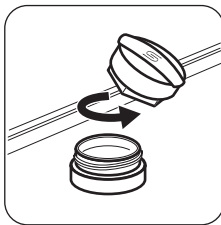
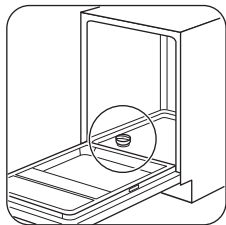
ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Проверите да ли је тренутни ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Ако није, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Започните програм да уклоните било какве остатке обраде који још увек могу

бити у уређају. Немојте користити детерџент и немојте препунити корпе.

Након покретања програма, може проћи и до 5 минута док уређај допуни смолу у омекшивачу воде. Изгледа као да уређај не ради. Фаза прања почиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

ДОДАВАЊЕ СОЛИ



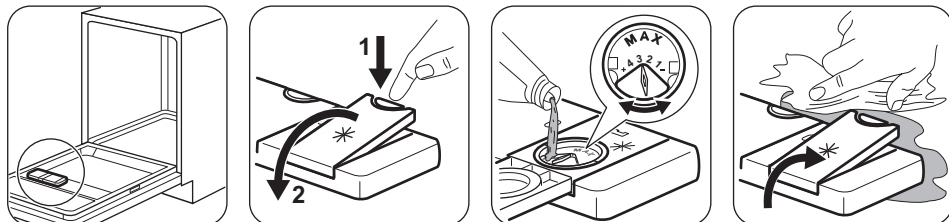
Пре прве употребе сипајте један литар воде у посуду за со.



ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Да бисте спречили корозију, покрените програм одмах пошто завршите са досипањем соли у посуду.

ДОДАВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ИСПИРАЊЕ



Средство за испирање помаже да се посуђе осуши тако да на њему не остану пруге и мрље. Оно се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања.

СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.
2. Подесите одговарајући програм прања, у зависности од типа уноса и степена запрањаности судова.

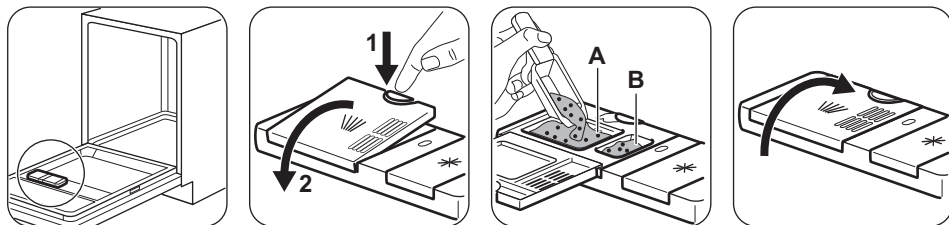
Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.

- Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.

- Уколико је индикатор средства за испирање укључен, напуните дозатор за средство за испирање.

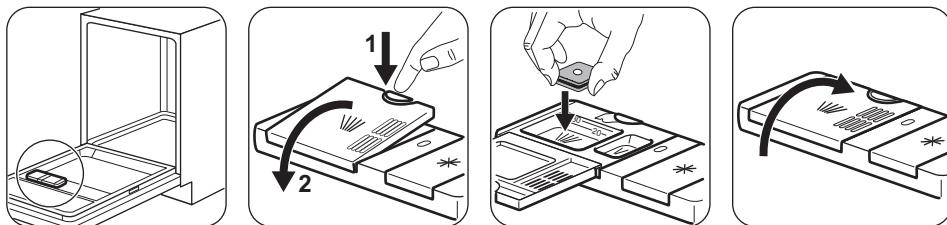
3. Напуните корпе.
4. Додајте детерџент.
5. Покрените програм.

ДОДАВАЊЕ ДЕТЕРѢНТА



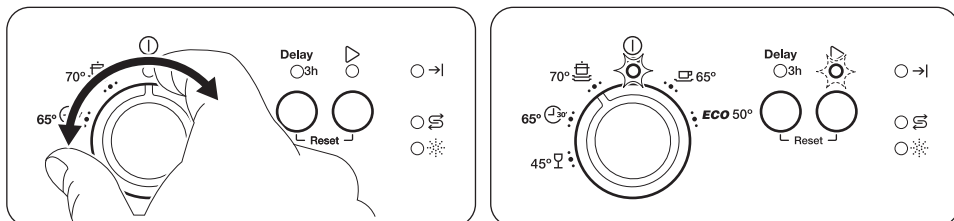
Уколико програм има фазу претпрања, ставите мало детерџента и у преграду В.

ДОДАВАЊЕ МУЛТИ ТАБЛЕТА



- Не пуните посуду за со и дозатор за средство за испирање.
- Подесите дозатор за средство за испирање на најнижи положај.

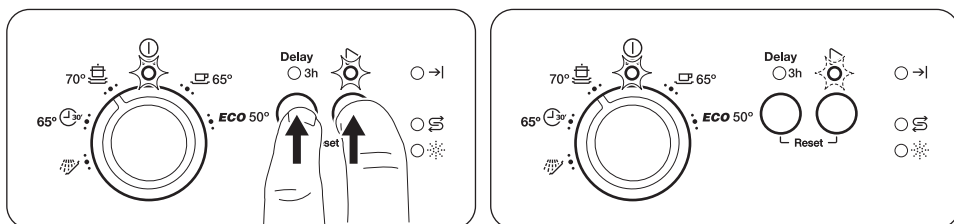
РЕЖИМ ЗА ИЗБОР ПРОГРАМА



Уређај мора да буде у режиму за избор програма да би се неки програм активирао. Уколико се на контролној табли не приказује ово стање, притисните Reset.

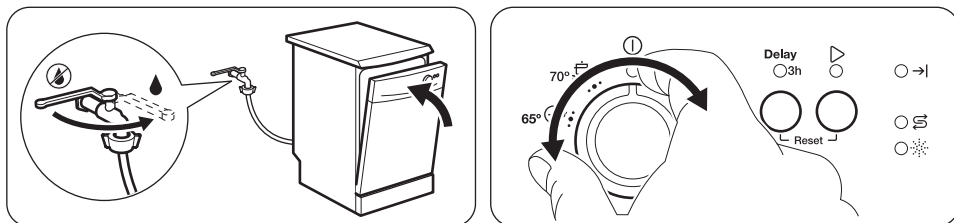
Истовремено притисните и задржите Delay и док је уређај у режиму за избор програма.

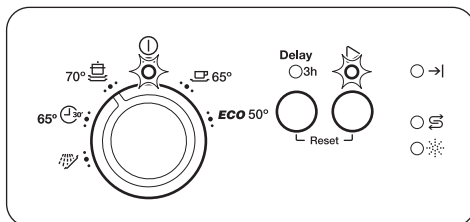
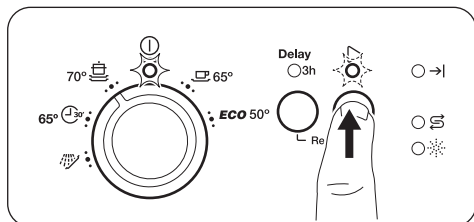
RESET



Избором опције Reset (ресетовање) можете отказати програм који је у току или одложити старт. Уређај се враћа у режим избора програма.

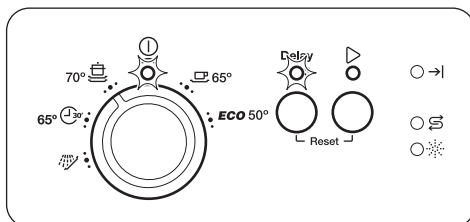
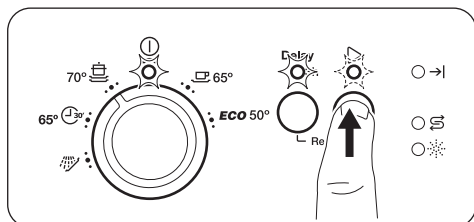
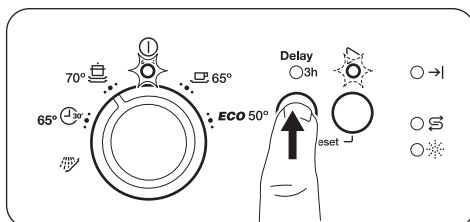
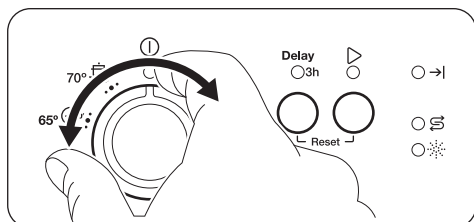
ПОКРЕТАЊЕ ПРОГРАМА





1. Отворите славину за хладну воду и затворите врата.
2. Изаберите програм.
3. Притисните ►.

ОПЦИЈА DELAY



Овом опцијом можете одложити почетак програма за 3 сата.

1. Подесите програм.
2. Притисните ⌚.
3. Притисните ► да бисте покренули одбројавање.

Када се одбројавање заврши, програм се покреће.

ОТВАРАЊЕ ВРАТА ДОК УРЕЂАЈ РАДИ

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.



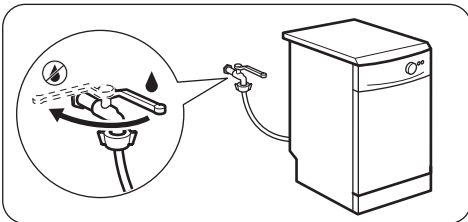
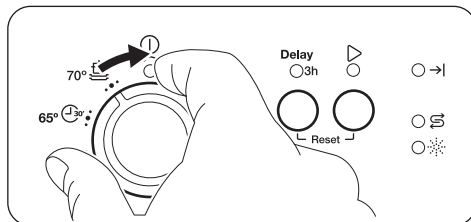
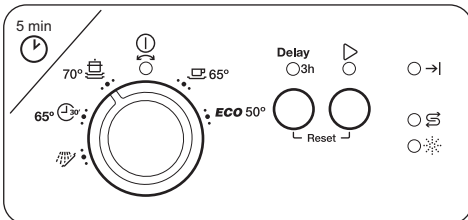
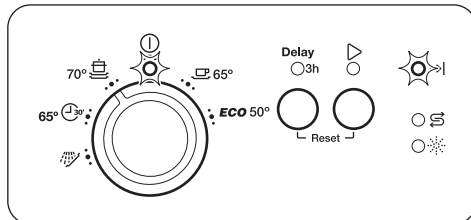
Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се не дешава ако се врата отворе помоћу функције AirDry.



Не покушавајте да затворите врата уређаја у року од 2 минута након што их AirDry аутоматски отвори, јер ово може да доведе до оштећења уређаја.

Ако су, након тога, врата затворена још 3 минута, текући програм се завршава.

НА КРАЈУ ПРОГРАМА



Индикатор →| је укључен. Након 5 минута некоришћења, уређај улази у режим приправности и сви индикатори су угашени. Овако се смањује потрошња енергије.

1. Дугме за избор програма окрените у положај ①.
2. Заврните славину.

КОРИСНИ САВЕТИ

ОПШТЕ

Следећи савети ће обезбедити оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневној употреби и, такође, помоћи у заштити животне средине.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Немојте претходно испирати судове ручно. По потреби, користите програм претпрања (ако постоји) или изаберите програм са фазом претпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Када пуните уређај, уверите се да вода ослобођена из крака са млазницама може потпуно да дохвати и опере посуђе. Водите рачуна да се посуђе не додирује или прекрива међусобно.

- Можете користити детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „3 у 1“, „4 у 1“, „Све у једном“). Пратите упутства написана на паковању.
- Изаберите програм према типу уноса и степену задрљаности. Са ECO (еко) програмом се постиже најефикаснија потрошња воде и електричне енергије приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено задрљани.

ОМЕКШИВАЧ ВОДЕ

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали штетно дејство на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекишивач воде треба применити према тврдоћи воде у вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекишивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

КОРИШЋЕЊЕ СОЛИ, СРЕДСТВА ЗА ИСПИРАЊЕ И ДЕТЕРЦЕНТА

- Користите искључиво со, средство за испирање и детергент за машину за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо коришћење обичног детерцента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Барем једном месечно пустите уређај да ради уз употребу средства за чишћење уређаја које је нарочито подесно за ову намену.
- Детергент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посућу не буде заосталог детерцента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.
- Не употребљавајте више од прописане количине детерцента. Погледајте упутства на паковању детерцента.

ШТА ЧИНITI АКО ЖЕЛИТЕ ДА ПРЕКИНЕТЕ ДА КОРИСТИТЕ МУЛТИ ТАБЛЕТЕ

Пре него што почнете одвојено да користите детергент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекишивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додавати детергент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекишивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

ПУЊЕЊЕ КОРПИ

- Уређај користите искључиво за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.

- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посућу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче. Помешајте кашике и остали прибор за јело.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Проверите да ли крак са млазницама може слободно да се окреће пре покретања програма.

ПРЕ ПОКРЕТАЊА ПРОГРАМА

Проверите следеће:

- Филтери су чисти и правилно су монтирани.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Млазнице нису запушене.
- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите више таблета).
- Посуђе у корпама је исправно постављено.
- Програм одговара типу уноса и степену заправљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерцента.

ПРАЖЊЕЊЕ КОРПИ

1. Оставите да се стано посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



На крају програма вода може и даље остати са стране и на вратима уређаја.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако уређај не почиње са радом или се зауставља у току рада, пре него што позовете Овлашћени сервисни центар, проверите да ли сами можете да решите проблем уз помоћ информација у табели.



УПОЗОРЕЊЕ! Неисправно обављене поправке могу да изазову озбиљне ризике по безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Код неких проблема индикатор краја програма трепери наизменично указујући на квар.

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Не можете да укључите уређај.	- Проверите да ли је мрежни утикач прикључен у мрежну утичицу. - Проверите да ли у кутији са осигурачима има оштећених осигурача.
Програм се не покреће.	- Проверите да ли су врата на уређају затворена. - Притисните ▷. - Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око пет минута.
Уређај се не пуни водом. - Индикатор краја програма трепери једном, испрекидано. - Индикатор ▷ трепери непрекидно.	- Уверите се да је славина за воду отворена. - Проверите да притисак воде није исувише низак. Ове информације потражите у локалној надлежној служби водовода. - Проверите да славина за воду није запушена. - Проверите да филтер на цреву за довод воде није запушен. - Проверите да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не одводи воду. - Индикатор краја програма трепери два пута, испрекидано. - Индикатор ▷ трепери непрекидно.	- Проверите да сливник испод лавабоа није запушен. - Проверите да ли се одводно црево негде увило или савило.
Уређај за заштиту од поплаве је активан. - Индикатор краја програма трепери три пута, испрекидано. - Индикатор ▷ трепери непрекидно.	Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.	То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.
Време трајања програма је сувише дуго.	Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.
Мало цури из врата уређаја.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).
Врата уређаја се тешко затварају.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Делови посуђа вире из корпи.
Из уређаја се чују звукови звецкања/лупања.	- Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Проверите да ли краци са млазницама несметано ротирају.
Уређај активира прекидач електричног кола.	- Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи. - Унутрашњи електрични квар уређаја. Контактирајте овлашћени сервисни центар.



Погледајте одељке **„Пре прве употребе“**, **„Свакодневна употреба“** или **„Напомене и савети“** за друге могуће узроке.

јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се овлашћеном сервисном центру.

Када завршите са провером уређаја, притисните . Уколико се проблем поново

НИСТЕ ЗАДОВОЉНИ РЕЗУЛТАТИМА ПРАЊА И СУШЕЊА

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати прања.	- Погледајте одељак „Свакодневна употреба“, „Напомене и савети“ и брошуру о пуњењу корпе. - Користите интензивније програме прања. - Очистите кракове са млазницама и филтер. Погледајте одељак „Одржавање и чишћење“.

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати сушења.	• Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. • Нема средства за испирање или је његова доза недо-вољна. Подесите дозатор средства за испирање на ви-ши ниво. • Пластични предмети морају да се осуше крпом. • За најбољи učinак сушења активирајте AirDry. • Препоручујемо да увек користите средство за испи-рање, чак и у комбинацији са мулти таблетама.
На стаклу и посуђу постоје беличасти трагови или плав-касти слојеви.	• Ослобођена је превелика количина средства за испи-рање. Подесите нижи ниво средства за испирање. • Има превише детерџента.
Постоје флеке и осушене ка-пи воде на чашама и посуђу.	• Ослобођена количина средства за испирање није до-вољна. Подесите виши ниво средства за испирање. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испи-рање.
Посуђе је мокро.	• За најбољи učinак сушења активирајте AirDry. • Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром. • Дозатор за средство за испирање је празан. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испи-рање. • Узрок томе може да буде квалитет мулти таблета. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор за средство за испирање и користите средство за испи-рање заједно са мулти таблетама.
Унутрашњост уређаја је мо-кра.	• Ово није квар уређаја. Узрок томе је влажност у вазду-ху која се кондензује на зидовима.
Необична пена током прања.	• Користите искључиво детерџент за машину за прање судова. • Постоји цурење у дозатору за средство за испирање. Контактирајте овлашћени сервисни центар.
Трагови рђе на прибору за је-ло.	• Превише је соли у води која се користи за прање. По-гледајте одељак „Омекшивач воде“. • Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.
На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.	• Таблета детерџента се заглавила у дозатору и зато је вода није потпуно испрала. • Вода не може да испере детерџент из дозатора. Про-верите да ли је крак са млазницама блокиран или зачепљен. • Проверите да ли предмети у корпи не ометају отвара-ње поклопца дозатора детерџента.
Непријатни мириси унутар уређаја.	• Погледајте одељак „Унутрашње чишћење“.

Проблем	Могући узрок и решење
Насlage каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.	- Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање. - Поклопац посуде за со је лабав. - Вода из водовода је тврда. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Чак и ако користите мулти таблете, користите со и подесите регенерацију омекшивача воде. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Ако се насlage каменца и даље задрже, очистите уређај средствима на чишћење која су посебно погодна за ову намену. - Покушајте да користите други детерџент. - Обратите се произвођачу детерџента.
Посуђе без сјаја, промењене боје или окрњено.	- Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање. - Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу.



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

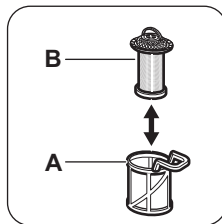
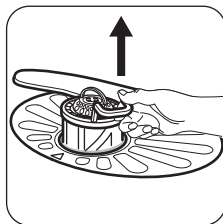
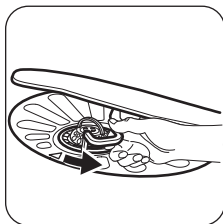
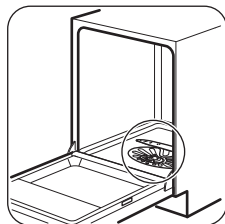


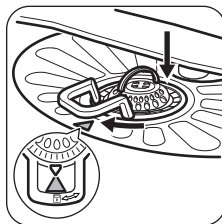
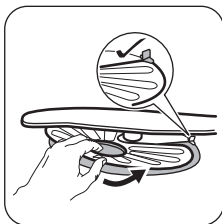
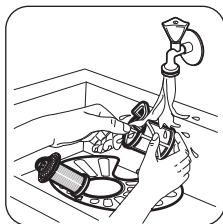
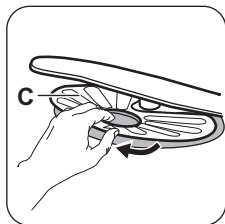
УПОЗОРЕЊЕ! Пре одржавања уређаја, искључите га и извучите утикач из зидне утичице.



Прљави филтери и зачепљени краци са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА





- Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.
- Вратите на место равни филтер (C). Уверите се да је исправно постављен унутар две вођице.
- Монтирајте филтере (A) и (B).
- Вратите филтер (A) у равни филтер (C). Окрените га у смеру кретања казaljке на сату док не кликне.



Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај

ЧИШЋЕЊЕ КРАКА СА МЛАЗНИЦАМА

Не уклањајте краке са млазницама. Уколико се отвори на крацима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

СПОЉАШЊЕ ЧИШЋЕЊЕ

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања масноће и каменца. Да бисте то спречили, препоручујемо вам да барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.
- Да бисте одржали уређај у најбољој радној форми, препоручујемо вам да једном месечно употребите одређено средство за чишћење машина за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.

УНУТАРЊЕ ЧИШЋЕЊЕ

- Пажљиво чистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.

ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

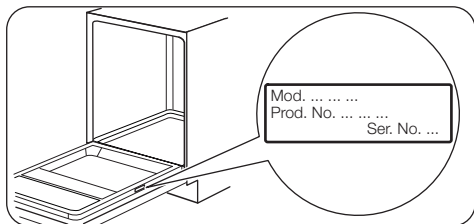
Димензије	Тежина / висина / дубина (мм)	600 / 850 / 625
Прикључивање струје ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак довода воде	Мин./макс. полука (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	13

Потрошња електричне енергије	Режим „Оставити укључено“ (W)	5.0
Потрошња електричне енергије	Режим „Искључено“ (W)	0.50

1) Погледајте плочицу са техничким карактеристикама за остале вредности.

2) Уколико топла вода долази из алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

ПЛОЧИЦА СА ТЕХНИЧКИМ КАРАКТЕРИСТИКАМА



ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

За све потребне информације у вези са утичком током тестирања, пошаљите мејл на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје

обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos: Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

SEGURIDAD GENERAL

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- La presión de agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (MPa)
- Respete el máximo número de ajustes de lugar de 13 .
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

- Coloque los cubiertos en el cesto para cubiertos con el filo hacia abajo o colóquelos en la bandeja de cubiertos en posición horizontal con el filo hacia abajo.
- No deje el aparato con la puerta abierta para evitar tropezar accidentalmente con ella.
- Antes de proceder con cualquier operación de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores de agua a alta presión ni vapor para limpiar el aparato.
- Si el aparato tiene orificios de ventilación en la base, no deben cubrirse, por ejemplo con una alfombra.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTALACIÓN

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.

CONEXIÓN ELÉCTRICA



ADVERTENCIA! Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Si es necesario cambiar el cable de alimentación del aparato, debe hacerlo el centro de servicio técnico autorizado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

- Este aparato cumple las directivas CEE.
- Sólo para el R.U. e Irlanda. El aparato tiene un enchufe de 13 amp. Si es necesario cambiar el fusible del enchufe de alimentación, utilice un fusible: 13 amp ASTA (BS 1362).

CONEXIÓN DE AGUA

- No provoque daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar a nuevas tuberías o tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, o donde se hayan realizado trabajos o se hayan conectado dispositivos nuevos (contadores de agua, por ejemplo), deje correr el agua hasta que esté limpia.
- Asegúrese de que no haya fugas de agua visibles durante y después del primer uso del aparato.
- Si la manguera de entrada de agua está dañada, cierre la llave de agua y quite inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

USO DEL APARATO

- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.

- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar algo de detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.

ASISTENCIA

- Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.
- Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico autorizado, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.
Modelo:
PNC (número de producto):
Número de serie:

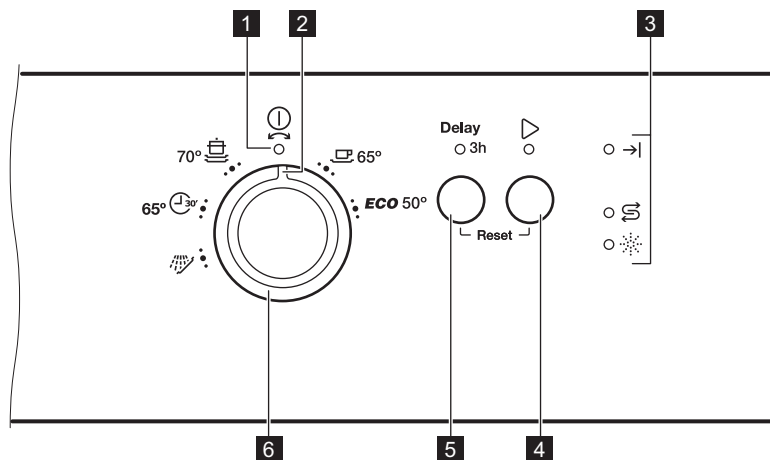
DESECHO



ADVERTENCIA! Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

INICIO FÁCIL



1 Indicador de encendido/apagado

2 Indicador de programa

3 Indicadores

4 Tecla de Inicio

5 Tecla de inicio diferido

6 Selector de programas

INDICADORES



Indicador de fin.



Indicador de sal. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.



Indicador de abrillantador. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.

PROGRAMAS

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Valores de consumo ¹⁾		
			Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
ECO ²⁾	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	▪ Prelavado ▪ Lavado a 50 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	222	1.039	11
	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	▪ Prelavado ▪ Lavado a 70 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	155 - 170	1.5 - 1.7	14-15
	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	▪ Prelavado ▪ Lavado a 65 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	130 - 140	1.4 - 1.6	15-17
	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	▪ Lavado a 60 °C o 65 °C ▪ Aclarados	30	0.8	10
	Todo	▪ Prelavado	14	0.1	5

- 1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.
- 2) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)
- 3) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 4) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla y evitar que los restos de comida se peguen a los platos y se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

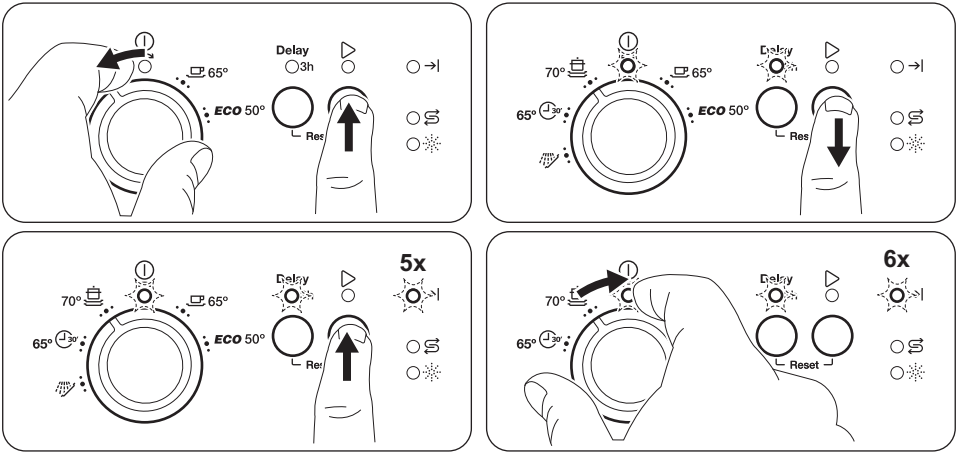
Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

AJUSTES

AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA



El indicador de programa debe estar en la posición ①.

- Mantenga pulsado y gire al mismo tiempo el mando hacia la izquierda hasta que el indicador de programa esté en la posición .
- Suelte cuando ① y Delay empiecen a parpadear.
 - El ajuste actual se indica mediante el número de parpadeos del indicador (ejemplo: 5 parpadeos + pausa + 5 parpadeos = nivel 5).
- Pulse para cambiar el ajuste. Cada vez que pulsa la tecla de programa aumenta el número de nivel. Después del nivel 10 se vuelve a empezar desde el nivel 1.
- Gire el selector hasta ① para confirmar el ajuste.

TABLA DE DUREZA DEL AGUA

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4

Grados alema- nes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalci- ficador del agua
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

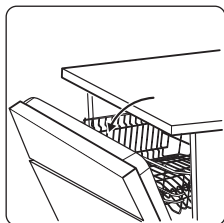
1) Ajuste de fábrica

2) No utilice sal en este nivel.

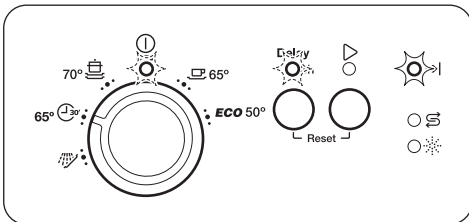
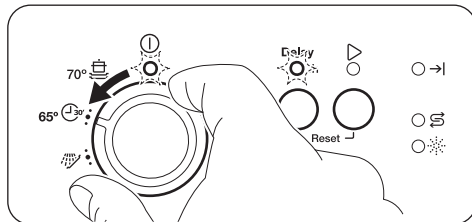
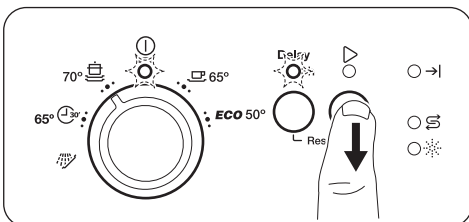
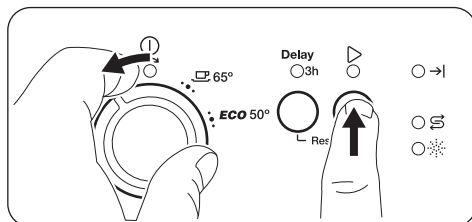
ACTIVACIÓN DE AIRDRY

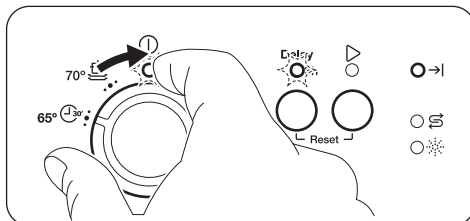
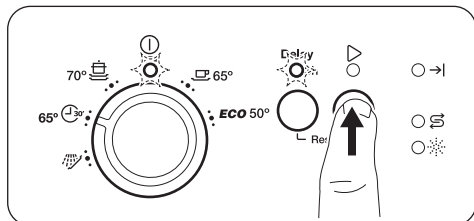
AirDry mejora el resultado de secado con menos consumo de energía.

Por defecto, AirDry se activa con todos los programas excepto  (en su caso) pero es posible desactivarla.



Mientras se realiza la fase de secado, el dispositivo abre la puerta del aparato. La puerta se mantiene entreabierta.





El indicador de programa debe estar en la posición ①.

1. Mantenga pulsado ▷ y gire al mismo tiempo el mando hacia la izquierda hasta que el indicador de programa esté en la posición ①.
2. Suelte ▷ cuando ① y Delay empiecen a parpadear.
3. Gire el selector hacia la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con ③ 30°.
 - El indicador →| encendido = AirDry se ha activado.
4. Pulse ▷ para cambiar el ajuste.
 - El indicador →| apagado = AirDry se ha desactivado.
5. Gire el selector hasta ① para confirmar el ajuste.



PRECAUCIÓN! Si algún niño tiene acceso al aparato, se recomienda desactivar AirDry, ya que la apertura de la puerta puede suponer un peligro.

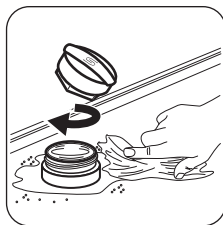
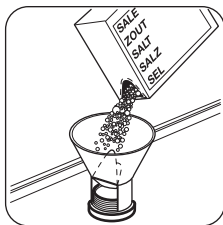
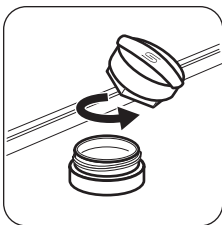
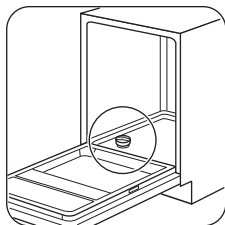
ANTES DEL PRIMER USO

1. **Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.**
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de paso.
5. Inicie un programa para eliminar todos los restos de procesamiento que pueda haber en

el aparato. No utilice detergente ni cargue los cestos.

Después de iniciar un programa, el aparato puede tardar hasta 5 minutos en recargar la resina del descalcificador. Parece que el aparato no funciona. La fase de lavado empieza solo después de que termine este proceso. El proceso se repite periódicamente.

ADICIÓN DE LA SAL



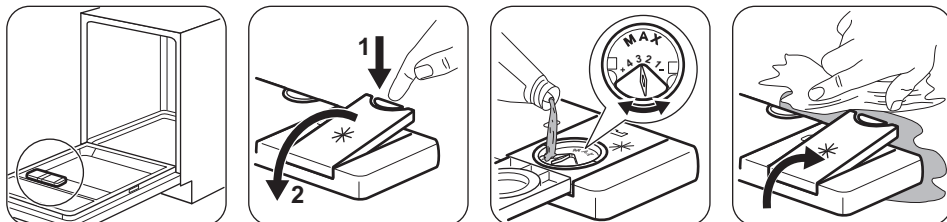
Antes del primer uso, vierta un litro de agua en el depósito de sal.



PRECAUCIÓN!

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal durante el llenado. Para evitar la corrosión, inicie un programa inmediatamente después de llenar el depósito de sal.

AÑADIR ABRILLANTADOR



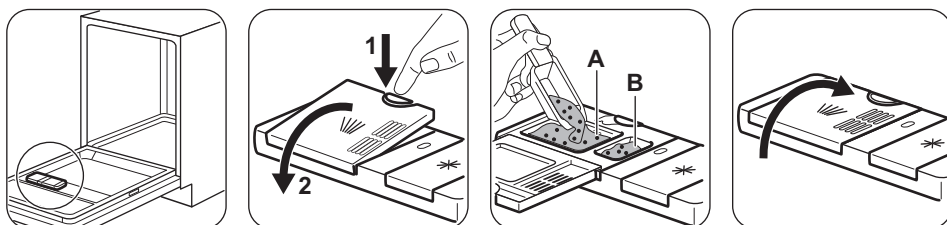
El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. Se libera automáticamente durante la fase de aclarado con agua caliente.

USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
 2. Ajuste el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de Programa.
- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.

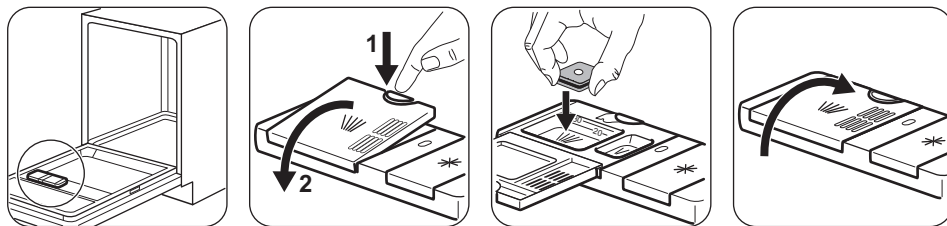
- Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.
3. Cargue los cestos.
 4. Añada el detergente.
 5. Inicie el programa.

ADICIÓN DEL DETERGENTE



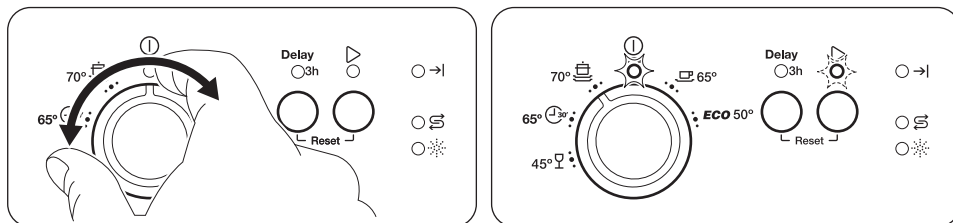
Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga también una pequeña cantidad de detergente en el compartimento **B**.

ADICIÓN DE PASTILLAS MÚLTIPLES



- No llene el depósito de sal ni el dosificador de abrillantador.
- Ajuste el dosificador de abrillantador en la posición más baja.

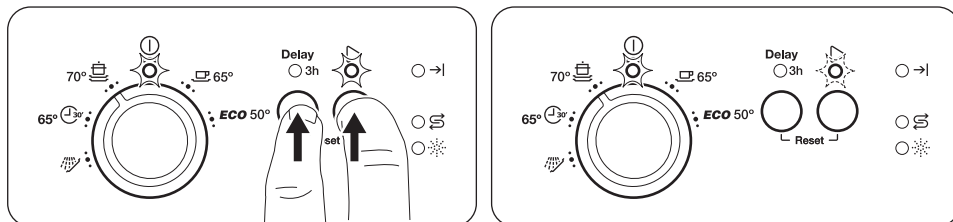
MODO DE SELECCIÓN DE PROGRAMA



El aparato debe estar en modo de selección de programa para iniciar un programa. Si el panel de control no muestra esta condición, pulse Reset.

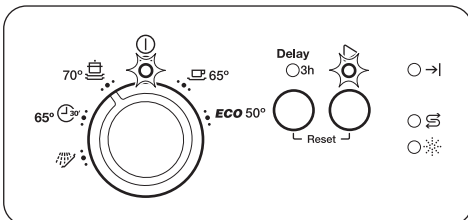
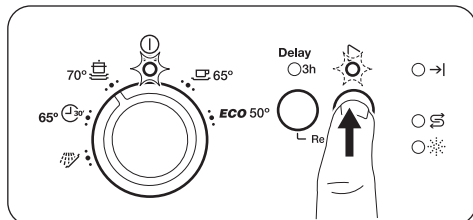
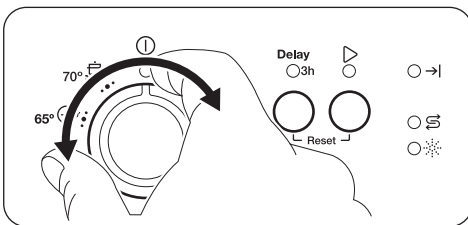
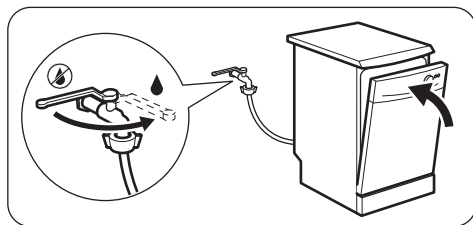
Mantenga pulsadas simultáneamente Delay y ► hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

RESET



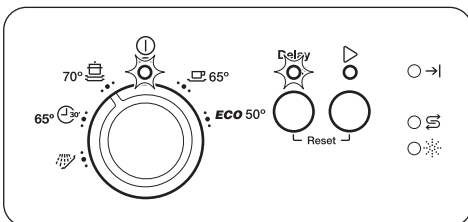
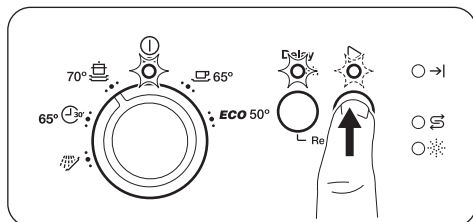
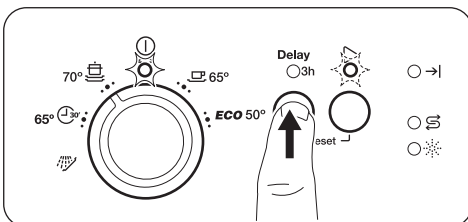
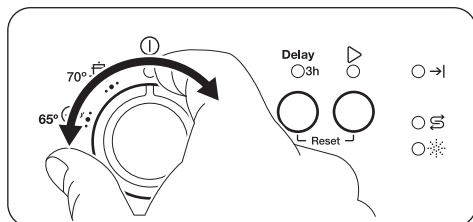
Con Reset puede cancelar el programa en ejecución o el inicio diferido. El aparato vuelve al modo de selección de programa.

INICIO DE UN PROGRAMA



1. Abra el grifo del agua y cierre la puerta.
2. Seleccione un programa.
3. Pulse ▶.

OPCIÓN DELAY



Con esta opción puede retrasar el inicio de un programa 3 horas.

1. Ajuste el programa.
2. Pulse ⌚.
3. Pulse ▶ para iniciar la cuenta atrás.

El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

APERTURA DE LA PUERTA MIENTRAS ESTÁ FUNCIONANDO EL APARATO

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Puede afectar al consumo de energía y a la duración del programa. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.



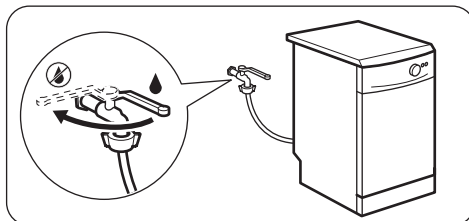
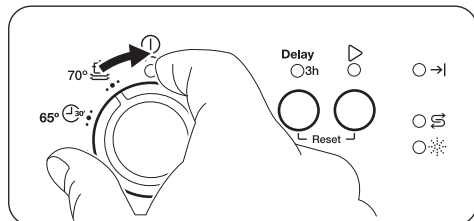
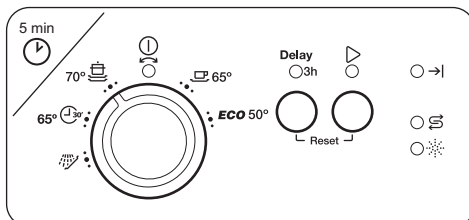
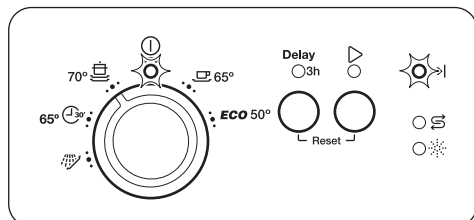
Si la puerta se abre más de 30 segundos durante la fase de secado, el programa en funcionamiento se termina. Esto no sucede si la puerta se abre mediante la función AirDry.



No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de que AirDry la abra automáticamente, porque puede causar daños en el aparato.

Si, después, la puerta está cerrada otros 3 minutos, el programa en curso termina.

AL FINAL DEL PROGRAMA



Se enciende el indicador . Tras 5 minutos sin utilizarlo, el aparato entra en modo de espera y todos los indicadores se apagan. El consumo de energía se reduce.

1. Gire el selector hasta .
2. Cierre el grifo.

CONSEJOS

GENERAL

Los consejos siguientes le aseguran un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y también le ayudan a proteger el medio ambiente.

- Tire los residuos de alimentos de mayor tamaño de los platos a la basura.
- No enjuague los platos a mano. Si es necesario, utilice el programa de prelavado (en su caso) o seleccione un programa con fase de prelavado.
- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos
- Al cargar el aparato, asegúrese de que los platos quedan totalmente al alcance de las

boquillas del brazo aspersor para lavarse con el agua que expulsan. Asegúrese de que los objetos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros.

- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "3en1", "4en1", "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el envoltorio.
- Seleccione el programa según el tipo de carga y el grado de suciedad. Con el programa ECO se consigue el uso más eficaz del agua y

consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal.

DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

UTILIZACIÓN DE SAL, ABRILLANTADOR Y DETERGENTE

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- En las zonas con agua dura y muy dura, se recomienda usar solo detergente para lavavajillas (polvo, gel, pastillas que no contengan agentes adicionales), abrillantador y sal por separado para unos resultados de limpieza y secado óptimos.
- Al menos una vez al mes, realice un ciclo con un limpiador de aparatos domésticos, especialmente apropiados para este fin.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- No utilice más cantidad de detergente de la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

QUÉ HACER SI DESEA DEJAR DE USAR PASTILLAS MÚLTIPLES

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice el procedimiento siguiente.

1. Ajuste el nivel más alto de descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado. No añada detergente ni cargue los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.

5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

CARGA DE LOS CESTOS

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que el brazo aspersor gira sin obstrucción.

ANTES DEL INICIO DE UN PROGRAMA

Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

DESCARGA DE LOS CESTOS

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato. Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior.



Al final del programa puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento, antes de ponerse en contacto con el servicio técnico compruebe si puede resolver el problema con ayuda de la información de la tabla.



ADVERTENCIA! Las reparaciones incorrectas pueden acarrear riesgos graves para la seguridad del usuario. Todas las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.

Con algunos problemas, el indicador de fin parpadea para mostrar un fallo.

La mayoría de los problemas que pueden surgir se resuelven sin necesidad de ponerse en contacto con el Centro de servicio técnico.

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
No se puede encender el aparato.	- Asegúrese de que el enchufe esté conectado a la toma de corriente. - Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	- Asegúrese de que la puerta del aparato esté cerrada. - Pulse ▷. - Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás. - El aparato ha iniciado el proceso de recarga de resina dentro del descalcificador de agua. La duración total del proceso es de aproximadamente 5 minutos.
El aparato no carga agua. - El indicador de fin parpadea 1 vez de forma intermitente. - El indicador ▷ parpadea continuamente.	- Compruebe que el grifo esté abierto. - Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua. - Compruebe que el grifo no esté obstruido. - Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. - Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua. - El indicador de finalización parpadea 2 veces de forma intermitente. - El indicador ▷ parpadea continuamente.	- Compruebe que el desagüe no esté obstruido. - Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo contra inundación se ha puesto en marcha. - El indicador de finalización parpadea 3 veces de forma intermitente. - El indicador ▷ parpadea continuamente.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
El aparato se detiene y se pone en marcha más veces durante el funcionamiento.	▪ Esto es correcto. Proporciona resultados de limpieza óptimos y ahorra energía.
El programa dura demasiado.	▪ Si se ha ajustado la opción de inicio diferido, cancele el retardo o espere hasta el final de la cuenta atrás.
Pequeña fuga en la puerta del aparato.	▪ El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). ▪ La puerta del aparato no está centrada en la cuba. Ajuste la pata trasera (en su caso).
Cuesta cerrar la puerta del aparato.	▪ El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). ▪ Hay partes de la vajilla que sobresalen de los cestos.
Sonidos de traqueteo o golpeteo dentro del aparato.	▪ La vajilla no está colocada correctamente en los cestos. Consulte el folleto sobre carga del cesto. ▪ Asegúrese de que los brazos aspersores pueden rotar libremente.
El aparato dispara el disyuntor.	▪ No hay amperaje suficiente para todos los aparatos que están en funcionamiento. Compruebe el amperaje de la caja de enchufe y la capacidad del medidor o apague alguno de los aparatos que esté usando. ▪ Fallo eléctrico interno del aparato. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.



Consulte otras posibles causas en **"Antes del primer uso"**, **"Uso diario"** o **"Consejos"**.

Para los códigos de alarma no descritos en la tabla, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

Después de comprobar el aparato, pulse . Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

LOS RESULTADOS DEL LAVADO Y EL SECADO NO SON SATISFACTORIOS

Problema	Causa y soluciones posibles
Mal resultado de lavado.	▪ Consulte "Uso diario", "Consejos" y el folleto sobre cómo cargar el cesto. ▪ Utilice programas de lavado más intensos. ▪ Limpie las boquillas del brazo aspersor y el filtro. Consulte "Mantenimiento y limpieza".

Problema	Causa y soluciones posibles
Malos resultados de secado.	▪ Se ha dejado la vajilla demasiado tiempo dentro del aparato cerrado. ▪ No hay abrillantador o la dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el dosificador de abrillantador en un nivel más alto. ▪ Los objetos de plástico deben secarse con un paño. ▪ Para obtener el mejor rendimiento de secado, active AirDry. ▪ Recomendamos que siempre utilice abrillantador, incluso en combinación con tabletas múltiples.
Hay rayas o películas azuladas en vasos y platos.	▪ La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste más bajo el nivel de abrillantador. ▪ La cantidad de detergente es demasiada.
Hay manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería.	▪ La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste más alto el nivel de abrillantador. ▪ La calidad del abrillantador podría ser la causa.
La vajilla está mojada.	▪ Para obtener el mejor rendimiento de secado, active AirDry. ▪ El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja. ▪ El dosificador de abrillantador está vacío. ▪ La calidad del abrillantador podría ser la causa. ▪ La calidad de las tabletas de detergente podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las tabletas de detergente.
El interior del aparato está mojado.	▪ Esto no es un defecto del aparato, se debe a que la humedad del aire se condensa en las paredes.
Espuma inusual durante el lavado.	▪ Utilice solo detergentes adecuados para lavavajillas. ▪ Hay una fuga en el dosificador de abrillantador. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
Rastros de óxido en los cubiertos.	▪ Hay demasiada sal en el agua de lavado. Consulte "El descalcificador de agua". ▪ Se han mezclado cubiertos de plata y acero inoxidable. No ponga juntos los cubiertos de plata y acero inoxidable.
Quedan restos de detergente en el dosificador al final del programa.	▪ La pastilla de detergente se ha quedado pegada en el dosificador y no se ha disuelto totalmente en el agua. ▪ El agua no puede disolver el detergente que hay en el dosificador. Compruebe que el brazo aspersor superior no esté bloqueado o atascado. ▪ Asegúrese de que los objetos de los cestos no impiden que se abra la tapa del dosificador de detergente.
Olores en el interior del aparato.	▪ Consulte "Limpieza interna".

Problema	Causa y soluciones posibles
Depósitos calcáreos en la vajilla, la cuba y el interior de la puerta.	- El nivel de sal es bajo, consulte el indicador de rellenado. - La tapa del depósito de sal está suelta. - El agua del grifo es dura. Consulte "El descalcificador de agua". - Aunque emplee pastillas múltiples, use sal y ajuste la regeneración del descalcificador de agua. Consulte "El descalcificador de agua". - Si sigue habiendo depósitos de cal, utilice limpiadores para aparatos domésticos, que son especialmente apropiados para este fin. - Pruebe con otro detergente. - Contacte con el fabricante del detergente.
Vajilla mate, descolorida o agrietada.	- Asegúrese de lavar en el aparato únicamente objetos aptos para lavavajillas. - Cargue y descargue con cuidado el cesto. Consulte el folleto sobre carga del cesto. - Coloque los objetos delicados en el cesto superior.



Consulte otras posibles causas en "**Antes del primer uso**", "**Uso diario**" o "**Consejos**".

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

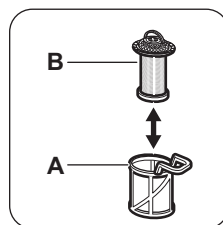
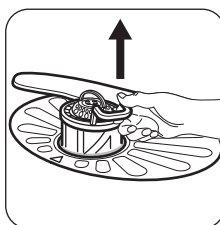
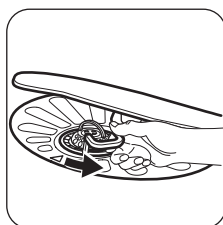
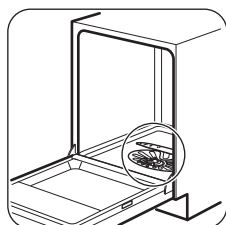


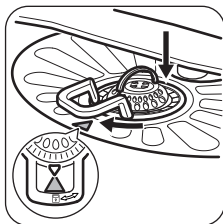
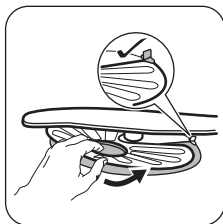
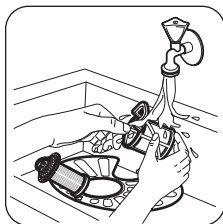
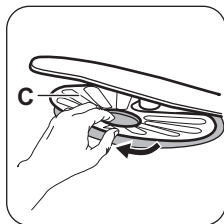
ADVERTENCIA! Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS





- Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
- Vuelva a colocar el filtro plano (C). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.
- Vuelva a montar los filtros (A) y (B).
- Vuelva a colocar el filtro (A) en el filtro plano (C). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.
- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.

- Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato. Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.
- Para mantener el funcionamiento óptimo del aparato, se recomienda utilizar un producto específico de limpieza mensual para lavavajillas. Siga atentamente las instrucciones del envase del producto.

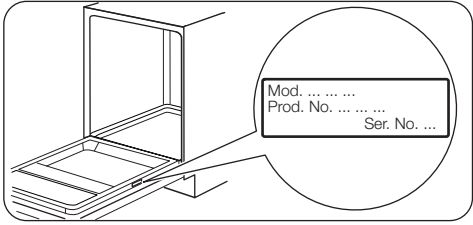
INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	600 / 850 / 625
Conexión eléctrica ¹⁾	Voltaje (V)	220 - 240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. bares (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	13
Consumo de potencia	Modo encendido (W)	5.0
Consumo de potencia	Modo apagado (W)	0.50

1) Consulte los demás valores en la placa de características.

2) Si el agua caliente procede de una fuente de energía alternativa (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS



INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados

con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

156912961-A-392017